



कामना सेवा विकास बैंक लि.
Kamana Sewa Bikas Bank Ltd.

Date:
मिति:

Mobile Banking / Internet Banking Application Form

मोबाइल बैंकिङ्ग / ईन्टरनेट बैंकिङ्गको आवेदन फारम

To,

The Branch Manager (श्री शाखा प्रबन्धक ज्यू),
Kamana Sewa Bikas Bank Ltd. (कामना सेवा विकास बैंक लि.)

Branch (शाखा)

Dear Sir/Madam (महोदय),

I/We hereby apply for Kamana Sewa Bikas Bank Ltd (KSBB) Mobile Banking /E-Banking facility to my/our following account(s). I/We agree to comply the terms and conditions and further agree to bound by amendments thereof to be made by the bank from time to time pertaining such facilities. म/हामी मेरो/हाम्रो निम्न लिखित खाताहरूमा कामना सेवा विकास बैंक लि को मोबाइल बैंकिङ्ग/ई- बैंकिङ सुविधा उपलब्ध गराई दिनुहुन अनुरोध गर्दछु/गर्दछौ । म/हामी यस सुविधासँग सम्बन्धित शर्त बन्देजहरू तथा सोमा बैंकले समय समयमा गर्ने संशोधनहरू पालना गर्ने मञ्जुर गर्दछु/गर्दछौ ।

Account details (खाताको विवरण):

☐

New User (नयाँ ग्राहक)

☐

Existing User (पुरानो ग्राहक)

Name (नाम)

Account Number (खाता नम्बर)

E-mail (Mandatory) ईमेल (अनिवार्य)

(नयाँ/हालको)

(परिवर्तित ईमेल)

Mobile Number (Mandatory) मोबाइल नम्बर (अनिवार्य)

(नयाँ/हालको)

(परिवर्तित नम्बर)

Services (सेवाहरू)

☐

Internet Banking (ई- बैंकिङ्ग):

- ☐ Enquiry only (सोधपूछ मात्र) ☐ Payment Services (भुक्तानी सेवा) ☐ Fund Transfer (रकमान्तर) ☐ Re-pin (रि-पिन)
☐ Discontinue (सेवा बन्द) ☐ Block (अस्थायी बन्द) ☐ Unblock (सेवा सुचारु) ☐ Renew (नवीकरण)

☐

Mobile Banking (मोबाइल बैंकिङ्ग):

- ☐ Enquiry only (सोधपूछ मात्र) ☐ Payment Services (भुक्तानी सेवा) ☐ Fund Transfer (रकमान्तर) ☐ Discontinue (सेवा बन्द)
☐ Block (अस्थायी बन्द) ☐ Unblock (सेवा सुचारु) ☐ Renew (नवीकरण) ☐ Re-pin (रि-पिन) ☐ SMS alert only (करोबारको सूचना)
☐ ESewa agent (ई-सेवा एजेंट)

Accounts to be:

☐

Linked or

☐

Discontinue in

☐

Mobile Banking or

☐

Internet Banking Service

लिंक तथा

बन्द गर्ने खाताहरू

मोबाइल- बैंकिङ

ई- बैंकिङ सुविधा

S.N. (क्र.सं.)	Account Number (खाता नम्बर)	Account Title (खाताको प्रकार)	Primary or Secondary (प्राथमिक वा वैकल्पिक)
१.			
२.			

I/We hereby declare that the information provided above is true and correct. In case of misrepresentation and/or the information is provided to be wrong, I/we accept the full responsibility of all consequences. Please debit my account for this subscription and other applicable fees, if any.

म/ हामीले माथी उपलब्ध गराईएका जानकारीहरू ठीक साचो भएको घोषणा गर्दछु/गर्दछौ । कुनै कारणले उक्त सूचनाहरू असत्य र / वा गलत अर्थ दिने भएमा सो को कारणले हुने सम्पूर्ण परिणाम त्यहाँन म / हामी मञ्जुर गर्दछु / गर्दछौ । कृपया यस सुविधा वापत वा यसमा लाग्नुहुने अन्य शुल्क समेत मेरो / हाम्रो निम्न लिखित खाताबाट लिनु होला भन्ने मञ्जुर गर्दछु / छौ ।

I read and understood the terms and conditions and agree to abide them. (मैले/ हामीले यसका सम्पूर्ण शर्त तथा बन्देजहरू राम्ररी पढे/बुझे र पालना गर्दछु/गर्दछौ ।)

Applicant's Signature(s)

(आवेदकको दस्तखत)

FOR OFFICIAL USE ONLY (बैंक प्रयोजनको लागि मात्र)

Customer ID (ग्राहक परिचय नं.):

Date:

मिति:

Debit Tran ID : _____

Process By (प्रकृया गर्ने)

Name (नाम) : _____

Employee ID (कर्मचारी परिचय नं.) : _____

Designation (पद) : _____

Signature (दस्तखत) : _____

Verify By (स्वीकृत गर्ने)

Name (नाम) : _____

Employee ID (कर्मचारी परिचय नं.) : _____

Designation (पद) : _____

Signature (दस्तखत) : _____

Terms and Conditions (शर्त तथा बन्देजहरु):

1. The terms and conditions contained in the agreement shall form an integral part of these terms and conditions that the Customer agrees to abide by including all such terms and conditions stated in the application form submitted by the Customer to the Bank during account opening time and other conditions the Bank may agree to comply with any service provider in the process of making the facility available to the customer. The terms and conditions of this contract shall be constructed in compatibility with any other terms and conditions related to any other product or facility that the customer is availing or may avail in future from the Bank.

सम्झौतामा उल्लिखित शर्त तथा बन्देजहरु यसमा उल्लिखित शर्त तथा बन्देजहरुको अभिन्न अंगको रूपमा रहनेछन्। उक्त शर्त तथा बन्देजहरु लगायत ग्राहकले खाता खोल्ने क्रममा बैंकमा बुझाएको आवेदन फारममा उल्लिखित सम्पूर्ण शर्त तथा बन्देजहरु र बैंकले ग्राहकलाई सुविधा उपलब्ध गराउने क्रममा कुनै सेवा प्रदायकसँग मञ्जुर गरेका अन्य शर्त तथा बन्देजहरु समेत पालना गर्ने ग्राहक मञ्जुर गर्दछ। यस करारमा उल्लिखित शर्त तथा बन्देजहरु ग्राहकले बैंकबाट उपभोग गरेका वा भविष्यमा उपभोग गर्ने अन्य कुनै पनि सेवा तथा सुविधाहरूसँग सम्बन्धित अन्य शर्त तथा बन्देजहरु अनुकूल हुनेछन्।

2. The customer intending to use this facility should be an account holder of the Bank. The customer may be either a sole account operator of own account or authorized person to operate the account of firms or corporate institutions. The customer shall, in case of joint account, have to provide a written consent of other account holder/s authorizing him to use the facility. All or any transactions arising from the use of the services in the joint account shall be binding on all joint account holders. The customer further agrees that in case of a joint account, none of the joint account holders is a minor, and that each of the joint holders of the account have agreed in writing submitted along with the application to be bound jointly or severally for any obligations arising out of the use of the facility. In case of company, duly approved power of attorney has to be submitted to use the facility.

यो सुविधा उपयोग गर्न चाहने ग्राहक बैंकको खातावाला हुनु पर्नेछ। ग्राहक आफ्नो बैंक खाताको एकल खाता संचालक हुनु पर्नेछ वा फर्म वा संस्थागत खातावालाको हकमा खाता संचालन गर्न अख्तियारप्राप्त व्यक्ति हुनु पर्नेछ। संयुक्त खाताको हकमा ग्राहकलाई अर्को खातावाला(हरु) बाट सुविधा प्रयोग गर्ने अख्तियारी सहितको लिखित मञ्जुरी प्राप्त हुनु पर्नेछ। संयुक्त खाताको सन्दर्भमा उक्त सेवाको प्रयोगको माध्यमबाट हुने सबै वा कुनै पनि कारोबारहरुको लागि पूर्ण रूपमा संयुक्त खातावाला (हरु) बन्धनकारी हुनेछन्। संयुक्त खाताको हकमा प्रत्येक संयुक्त खातावालाहरुले आवेदनको साथ बैंक समक्ष सुविधाको प्रयोगको कारणले उत्पन्न हुने कुनै पनि दायित्व उपर प्रत्येक संयुक्त खातावालाहरु एकल र संयुक्त रूपमा समेत उत्तरदायी हुने कुरामा लिखित रूपमा मञ्जुरी व्यक्त गर्दछन्। साथै, संयुक्त खाताको हकमा कुनै पनि संयुक्त खातावाला (हरु) नावालक होइनन् भन्ने कुरामा ग्राहक स्वीकार गर्दछ। कम्पनीको हकमा सुविधा प्रयोगको लागि नियमपूर्वक स्वीकृत भएको अख्तियारनामा बैंक समक्ष पेश गर्नु पर्नेछ।

3. The Customer, hereby undertakes that information provided to the Bank relation to use or avail of the facility is true, accurate, complete, relevant and up to date. Customer is fully aware that Bank sent Login passwords/one time passwords/PIN to the registered mobile number and email address of the customer for Internet Banking and Mobile Banking Services, The Bank shall not be held liable for any unauthorized transactions in case of loss/theft of mobile number and email address.

ग्राहकले उल्लिखित सुविधा प्रयोग गर्ने सन्दर्भमा बैंकलाई प्रदान गरेका सम्पूर्ण जानकारीहरु सत्य, संचो, पूर्ण, सान्दर्भिक र अद्यावधिक रहेको घोषणा गर्दछ। उल्लिखित मोबाइल नम्बर र ईमेल ठेगानामा बैंकले इन्टरनेट बैंकिङ र/वा मोबाइल बैंकिङ सुविधाको लागि लगइन पासवर्ड तथा कारोबारको लागि पटके पासवर्ड तथा पिन पठाउने विषयमा ग्राहक जानकारी छ। मोबाइल नं. र/वा ईमेलको पासवर्ड चोरी भएर, हराएर वा अन्य लापरवाहीको कारणले इन्टरनेट बैंकिङ र/वा मोबाइल बैंकिङको पिन दुरुपयोग भई भविष्यमा हुनसक्ने कुनै पनि मोबाइल बैंकिङ र/वा इन्टरनेट बैंकिङ कारोबारको लागि बैंक जवाफदेही हुने छैन।

4. The Bank shall have the discretion to charge, service charge, administrative charge, renewal charge and PIN-Reset charge as per the Standard Tariff of Charges (STC) prescribed by the bank from time to time.

बैंकले लिने सेवा शुल्क, प्रशासनिक शुल्क, नवीकरण बापतको शुल्क र पिन-रिसेट बापतको शुल्क Standard Tariff of Charges (STC) मा समय समयमा निर्धारण गरी प्रकाशित गरे बमोजिम हुनेछ।

5. The Customer must keep User name and related Password and/or PIN confidential. Under any circumstances, the Customer cannot disclose the User Name and/or PIN and/or Password to any other person.

ग्राहकले प्रयोगकर्ताको नाम र सम्बन्धित पासवर्ड र/वा पिन गोप्य राख्नु पर्नेछ। जुनसुकै परिस्थितिमा आफ्नो प्रयोगकर्ताको नाम र सम्बन्धित पासवर्ड र/वा पिन अरु कसैलाई जानकारी गराउन पाउने छैन।

6. The Customer understands that while the Bank shall endeavor to make available all the possible services under e-Banking/M-Banking (SMS Banking) Facility, it is entirely upon the Bank to decide at its sole discretion what services may be made available to the Customers from time to time, and to make any changes or alterations in the services being offered without any reasons. In addition, any and all instructions made by anybody using the Customer's username and password entered in the Bank's records shall be deemed to have arrived at the Bank from the Customer and the Bank shall not be liable for any loss caused or confidentiality breached or any other obligation that may arise in any way even if the individual making such use of the facility turns out to be is not the Customer. The instruction of the Customer shall be effective only after authentication of the Customer by means of verification of the username and valid password by the system. The verification process may be altered by the Bank from time to time and the Customer shall be deemed to have agreed to such changes. Until the facility is terminated, the Customer hereby unconditionally and irrevocably authorizes the Bank to access his/her account to affect any Banking or other transaction/s through the use of e-Banking/M-Banking (SMS Banking) facility. The Customer further authorizes the Bank to share account information with third party, if required, for the purpose of accepting/executing request of the Customer.

ई-बैंकिङ्ग/एम-बैंकिङ्ग (एसएमएस बैंकिङ्ग) सुविधा अन्तर्गत बैंकले सम्भव भएसम्म सम्पूर्ण सेवाहरु उपलब्ध गराउन प्रयत्न गर्नेछ। तर, ग्राहकलाई समय समयमा प्रदान गर्न सकिने सेवाहरु वा बिना कुनै कारण दसाइ उक्त सेवाहरुमा कुनै परिवर्तन वा फेरबदल गर्ने सम्बन्धमा बैंकले पूर्ण रूपमा आफ्नो स्वविवेकको आधारमा निर्णय गर्नेछ। बैंकको अभिलेखमा प्रविष्ट भएको ग्राहकको प्रयोगकर्ता नाम र पासवर्डको प्रयोग गरि कसैले गरेको कुनै र सम्पूर्ण निर्देशनहरु ग्राहकले नै बैंकमा पठाएको भन्ने मानिने छ र उक्त सुविधा प्रयोग गर्ने व्यक्ति ग्राहक नभएको पाइएमा समेत सोबाट कुनै नोक्सानी भएमा वा गोपनीयता भंग भएमा वा अन्य कुनै दायित्वका सम्बन्धमा बैंक उत्तरदायी हुने छैन। बैंकको प्रणालीद्वारा प्रयोगकर्ता र वैध पासवर्डको परिक्षणद्वारा ग्राहकको आधिकारिकता पुष्टि भएपश्चात मात्र ग्राहकको निर्देशनहरुको पालना हुनेछन्। समय समयमा उक्त परिक्षण प्रक्रियामा बैंकले परिवर्तन गर्न सक्नेछ र त्यस्तो परिवर्तनलाई ग्राहकले स्वीकार गरेको मानिने छ। सुविधा बन्द वा रद्द नभएसम्म ग्राहकले ई-बैंकिङ्ग/एम-बैंकिङ्ग (एसएमएस बैंकिङ्ग) सुविधाको प्रयोग मार्फत गरेको बैंकिङ्ग तथा अन्य कारोबारहरुको कार्यान्वयनको लागि ग्राहकले आफ्नो खाताको प्रयोग गर्न बैंकलाई विनाशर्त र पूर्णरूपमा अख्तियारी प्रदान गर्दछ। ग्राहकको अनुरोध स्वीकार/कार्यान्वयन गर्नको लागि आवश्यक भएमा खाता सम्बन्धी जानकारीहरु अन्यलाई प्रदान गर्न समेत ग्राहकले बैंकलाई अधिकार प्रदान गर्दछ।

7. Advice and confirmation that an instruction has been received and/or a transaction has been effected through the services will be provided by the Bank through email and/or SMS. Such advice or confirmation shall be deemed to have been received by the Customer immediately after transmission and it is the duty of the Customer to check such advice and confirmation. It is also the duty of the Customer to enquire with the Bank if the Customer does not receive an advice or confirmation within the time usually required for a similar advice or confirmation to be received.

बैंकले ईमेल र/वा एसएमएसको माध्यमबाट कुनै निर्देशन प्राप्त भएको र/वा कुनै कारोबार सम्पन्न गरिएको सम्पुष्टि वा सूचना उपलब्ध गराउनेछ। यस्तो सम्पुष्टि वा सूचना प्रसारण हुने बित्तिकै ग्राहकले प्राप्त गरेको मानिने छ र यस्ता सम्पुष्टि वा सूचनाहरु हेर्ने कर्तव्य ग्राहकको हुनेछ। साथै यस्तै खालका अन्य सम्पुष्टि वा सूचना प्राप्त हुने समयार्थि भित्र सम्पुष्टि वा सूचना प्राप्त नभएमा सो सम्बन्धमा बैंकसँग सोध्नुपर्ने कर्तव्य सम्बन्धित ग्राहकको हुनेछ।

8. All grievances and complaints should be communicated to Customer Service Department. Customer Service Department will then address or escalate the issue as required. Any disputes that may arise will handled as per Bank's Policy. The decision of the Bank will be final.

ग्राहकले आफ्नो सबै गुनासो तथा सिकायतहरु बैंकको ग्राहक सेवा विभागमा जानकारी गराउनु पर्नेछ। ग्राहक सेवा विभागले आवश्यकता अनुसार गुनासा र सिकायतहरु उपर छानबिन गरी समाधान गर्ने वा माथिल्लो निकायलाई जानकारी गराउने छ। सबै विवादहरु बैंकको नीति अनुसार समाधान गरिनेछ र बैंकको निर्णय अन्तिम हुनेछ।

9. The Customer shall be fully responsible for any accidental/negligent and/or unauthorized disclosure of the User Name and/or the Password/PIN to any other person and shall bear the risks of being used by unauthorized persons or for unauthorized purposes or transactions.

प्रयोगकर्ताको नाम र/वा पासवर्ड/पिन, कुनै अन्य व्यक्तिका सामु अनधिकृत खुलासा भएमा, भवितव्य वा लापरवाही भएमा र त्यसबाट हुने अनधिकृत प्रयोग वा कारोबारका लागि ग्राहक पूर्ण रूपमा जिम्मेवार हुनेछ।

10. The services shall be deemed to be cease and the Bank shall be entitled to the immediate restriction on the User in the event of:

तल उल्लिखित अवस्थामा बैंकले तत्काल सेवा स्वतः अन्त्य भएको मानी प्रयोगकर्ता माथि प्रतिबन्ध लगाउन सक्नेछ :

- Closure of Designated Account (s). (तोकिएको खाता बन्द गरिएमा),
- Death of User (प्रयोगकर्ताको निधन भएमा),
- The User(s) authority to operate the Designated Account is terminated. (तोकिएको खाता सञ्चालन गर्ने प्रयोगकर्ताको अख्तियारी समाप्त भएमा),
- The User(s) ceases to be a Customer of the Bank. (प्रयोगकर्ता बैंकको ग्राहक नरहेमा),
- Customer/User is black listed and/or default on a loan or other similar obligation. (ग्राहक वा प्रयोगकर्ता कालोसूचीमा परेमा र/वा कर्जा वा अन्य दायित्व तिन बूझाउन नसकेमा),
- Customer/User fails to maintain the minimum balance as stipulated from time to time. (समय समयमा तोकिए बमोजिम ग्राहक वा प्रयोगकर्ताले न्यूनतम मौज्दात कायम राख्न नसकेमा),
- The Customer requests to stop the use of provided facilities. (ग्राहकले सुविधा बन्द गर्ने अनुरोध गरेमा),
- Customer/User is suspected/found to be involved in hacking, phishing or any other cybercrime. (ग्राहक वा प्रयोगकर्ता ह्याकिङ, फिशिङ तथा अन्य साइबरजन्म अपराधमा संलग्न भएको भेटिएमा वा सोको शंका लागेमा) ।

11. In consideration of the Bank providing the services, the Customer agrees to indemnify and keep safe, harmless and indemnify the Bank from and against all actions, claims, demands, proceedings, loss, damages, costs, charges and expenses whatsoever the Bank may incur, sustain, suffer or be put to at any time as a consequence of acting on or omitting or refusing to act on any instructions given by use of the services.

बैंकले प्रदान गरिरहेको सेवाको सम्बन्धमा, सेवाको प्रयोग गर्दा सुरक्षित र जोखिम रहित काम गर्न तथा ग्राहकको निर्देशन बमोजिम कुनै कार्य गर्दा वा नगर्दा वा काम गर्न अस्वीकार गर्दाको परिणामस्वरूप बैंकबाट वा बैंकको विरुद्धमा भएका सबै कारवाहीहरू, दावीहरू, हानी नोक्सानी, खर्च, शुल्क तथा लागत वा जेसुकै भएपनि बैंकले तिन व्यहोर्न वा केहि समय राख्नुपर्ने लगायतका समस्या बेहोर्नुपर्ने अवस्था सृजना भएमा सोको सोधभर्ना गर्न ग्राहक मञ्जुर गर्दछ ।

12. Validity of the service shall be of 1 year. The provided service shall be renewed automatically until and unless the Customer provides written application for termination at least 1 month prior to the expiry of services.

यो सेवाको अवधि एक वर्षको लागि हुनेछ । ग्राहकलाई प्रदान गरिएको सुविधा एक वर्ष पछि स्वतः नवीकरण हुनेछ । यदि ग्राहकले सुविधा लिन नचाहेको खण्डमा बैंकलाई सेवा अवधि समाप्त हुनु भन्दा एक महिना अगावै लिखित रूपमा जानकारी गराउनु पर्नेछ ।

13. Customer understands that the information about any account or transactions made available online is only for reference purposes and any inconsistency between the information so made available and the information in the Bank's records, the Bank's record (hard copy) shall be deemed to be true and authenticated. Understands that the Bank shall not be liable for any cybercrimes such as hacking etc. nor shall it be liable for any unauthorized transactions carried out by using illegal and fraudulent methods. Agrees that the customer shall always provide to the Bank any additional information as the Bank may from time to time required for the purpose of providing such services.

कुनै पनि खाता वा कारोबारहरूको सम्बन्धमा अनलाईन माफत उपलब्ध गराईएका जानकारीहरू केवल सांकेतिक प्रयोजनका लागि मात्र हुनेछन् । त्यसरी अनलाईन माफत उपलब्ध गराईएका जानकारीहरू र बैंकको अभिलेखमा रहेको जानकारीमा कुनै फरक पर्न गएमा बैंकको अभिलेखमा रहेको जानकारी आधिकारिक र प्रमाणिक मानिनेछ । ह्याकिङ तथा फिशिङ जस्ता कुनै पनि साइबर अपराधहरूको सम्बन्धमा र कुनै पनि अवैध तथा गलत तरिकाको प्रयोगबाट गरिएका अनधिकृत कारोबारहरूको सम्बन्धमा समेत बैंक जिम्मेवार हुनेछैन । बैंकलाई यस प्रकारको सेवा प्रदान गर्ने सम्बन्धमा समय समयमा आवश्यक पर्ने थप जानकारीहरू प्रदान गर्न ग्राहक सदैव मञ्जुर गर्दछ ।

14. The Bank has the absolute discretion to amend or supplement any of the terms and conditions at any time with or without giving prior notice and such amended terms and conditions will thereupon apply to and be binding on the Customer.

ग्राहकलाई पूर्व जानकारी दिई वा नदिई कुनै पनि समयमा कुनै पनि शर्त तथा बन्देजहरूमा परिवर्तन गर्ने वा थप गर्ने पूर्ण स्वाविवेकीय अधिकार बैंकमा सुरक्षित रहेको छ । त्यसरी परिवर्तन वा थप गरिएको शर्त बन्देजहरू तत्काल लागू हुनेछन् र ग्राहकको लागि बाध्यकारी हुनेछ ।

15. The Services and Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Nepal. The Bank and The Customer submits to the non-exclusive jurisdiction of the Courts of Nepal.

यी सेवा, शर्त तथा बन्देजहरू नेपालको प्रचलित ऐन, कानून अनुसार नियमित र परिभाषित हुने छन् । बैंक तथा ग्राहकहरूले नेपालका अदालतहरूको निरपेक्ष क्षेत्राधिकारलाई स्वीकार गर्दछन् ।

Authorized Signature

(आधिकारिक दस्तखत)

Central Operation Department
Kamana Sewa Bikas Bank Ltd
Kathmandu, Nepal

Phone No: + 977-01-4440115/116/123/124 | Fax No: +977-01-4440134 | Web: www.kamanasewabank.com